

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE
DE REGINA INC.

ÉTATS FINANCIERS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2015

TABLE DE MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT	1 - 2
BILAN	3
AVOIR DES MEMBRES	4
ÉTAT DES RÉSULTATS	5 - 6
ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE	7
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS	8 - 9
ANNEXE	
Mosaïc	10
RDSSK	11
Francotronik	12
Éveil musical	12
Activités socio-culturelles	13

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres de l'Association canadienne-française de Regina Inc.

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'**Association canadienne-française de Regina Inc.**, qui comprennent le bilan au **31 mars 2015**, et les états des résultats, d'avoir des membres et de l'évolution de la situation financière pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

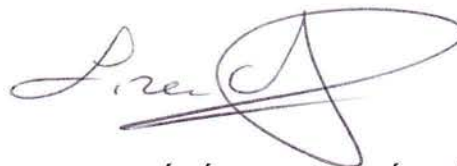
Fondement de l'opinion avec réserve

L'Association canadienne-française de Régina Inc. tire une part importante de ses produits de revenus d'autofinancement, dont l'exhaustivité ne se prête pas à une vérification dans le cadre de l'audit. Par conséquent, nous n'avons pas été en mesure d'obtenir des éléments probants suffisants et appropriés concernant l'exhaustivité des produits sous forme de revenus d'autofinancement, et nous n'avons pu déterminer si des ajustements auraient été nécessaires.

Opinion avec réserve

À notre avis, à l'exception des incidences éventuelles du problème décrit dans le paragraphe sur le fondement de l'opinion avec réserve, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Association canadienne-française de Régina Inc. au 31 mars, 2015, ainsi que de sa performance financière et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables pour les organismes sans but lucratif du Canada.

SASKATOON (SASKATCHEWAN)
LE 19 JUIN 2015



COMPTABLES GÉNÉRAUX ACCRÉDITÉS

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.

BILAN

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2015
(comparaison avec 2014)

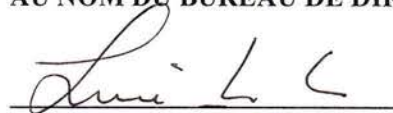
ACTIF

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse (Note 3)	182 456 \$	104 748 \$
Investissements (Note 2)	30 976	30 691
Comptes à recevoir	42 936	32 275
Subventions à recevoir	10 425	14 750
TPS à recevoir	-	148
Intérêts courus	148	125
Inventaire	622	622
Frais payés à l'avance	882	659
	<u>268 445</u>	<u>184 018</u>
PLACEMENTS	<u>50</u>	<u>50</u>
IMMOBILISATIONS (Note 4)	<u>45 476</u>	<u>45 289</u>
	<u>313 971 \$</u>	<u>229 357 \$</u>

PASSIF ET AVOIR DES MEMBRES

PASSIF À COURT TERME		
Comptes à payer	12 134 \$	6 387 \$
TPS à payer	2 568	-
Paie de vacances à payer	1 407	254
Dépôts sur location	1 525	1 105
	<u>17 634</u>	<u>7 746</u>
AVOIR DES MEMBRES		
Fonds de capital	45 476	45 289
Bénéfices non-répartis	250 861	176 322
	<u>296 337</u>	<u>221 611</u>
	<u>313 971 \$</u>	<u>229 357 \$</u>

AU NOM DU BUREAU DE DIRECTION:

, Directeur/trice

, Directeur/trice

Lizée Gauthier CGA

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.

AVOIR DES MEMBRES

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2015
(comparaison avec 2014)

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
FONDS DE CAPITAL		
Solde au début de l'exercice	45 289 \$	14 080 \$
Achats/ventes/ajustements d'équipements (net)	<u>187</u>	<u>31 209</u>
Solde à la fin de l'exercice	<u>45 476</u>	<u>45 289</u>
 BÉNÉFICES NON-RÉPARTIS		
Solde au début de l'exercice	176 322	206 972
Surplus (déficit) de l'exercice	<u>74 539</u>	<u>(30 650)</u>
Solde à la fin de l'exercice	<u>250 861</u>	<u>176 322</u>
	<u>296 337 \$</u>	<u>221 611 \$</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.

ÉTAT DES RÉSULTATS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2015
(comparaison avec 2014)

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
REVENUS		
Subventions		
Patrimoine canadien (Note 5) ✓	112 000 \$	105 000 \$
Patrimoine canadien – projets ✓	7 748	15 572
Conseil culturel fransaskois ✓	12 500	17 613
Jeunesse Canada au travail ✓	3 291	6 796
Gouvernement de la Saskatchewan ✓	5 564	8 100
Autres subventions	17 235	5 225
	<u>158 338</u>	<u>158 306</u>
Autofinancement		
Autres	1 007	2 244
Autres services	9 434	29 089
Billetterie	4 782	8 765
Commandites	500	-
Cuisine	13 993	3 959
Dons	-	9
Événements spéciaux	11 183	4 271
Inscriptions	619	2 072
Intérêts	415	879
Loyers et locations de salles	128 393	107 561
Ventes passeports/kiosques	9 175	2 663
Ventes – bar	15 154	3 078
	<u>194 655</u>	<u>164 590</u>
	<u>352 993</u>	<u>322 896</u>
DÉBOURS (détails à la page 6)		
Administration	58 627	49 638
Déplacements et réunions	7 461	7 312
Édifice	23 668	34 509
Personnel	114 897	112 338
Projets	73 801	149 749
	<u>278 454</u>	<u>353 546</u>
SURPLUS (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	<u>74 539 \$</u>	<u>(30 650)\$</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.

ÉTAT DES RÉSULTATS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2015
(comparaison avec 2014)

DÉTAIL DES DÉBOURS

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
Administration		
Abonnements et cotisations	285 \$	960 \$
Autres	12 913	4 369
Commandites	3 614	1 257
Comptes irrécouvrables	20	3 946
Entretien et location d'équipement	-	36
Formation	-	636
Frais bancaires	215	136
Frais encourus location de salles	13 036	9 623
Frais professionnels	6 922	6 519
Intérêts et pénalités	770	685
Matériel de bureau	2 439	2 521
Photocopieuse	271	278
Poste	121	93
Publicité	14 555	15 617
Téléphone	3 466	2 962
	<u>58 627</u>	<u>49 638</u>
Déplacements et réunions		
Déplacements	3 645	4 326
Réunions	3 816	2 986
	<u>7 461</u>	<u>7 312</u>
Édifice		
Assurance	4 333	4 096
Entretien	-	1 114
Frais afférents	19 335	29 299
	<u>23 668</u>	<u>34 509</u>
Personnel		
Contractuels	16 351	8 371
Salaires et avantages sociaux	98 546	103 967
	<u>114 897</u>	<u>112 338</u>
Projets		
Achats d'équipement	187	32 399
Activités	67 201	94 355
Coût de matériaux de revente - bar	1 793	2 447
Coût de matériaux de revente - cuisine	4 515	20 201
Permis	105	347
	<u>73 801</u>	<u>149 749</u>
	<u>278 454 \$</u>	<u>353 546 \$</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2015
(comparaison avec 2014)

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
LIQUIDITÉS PROVENANT DE (AFFECTÉES AUX) :		
Activités d'exploitation		
Surplus (déficit) de l'exercice	74 539 \$	(30 650)\$
Variations des soldes de fonds de roulement hors caisse		
Comptes à recevoir	(10 661)	(1 965)
Subventions à recevoir	4 325	(14 750)
Intérêts courus	(23)	(6)
Inventaire	-	87
Frais payés à l'avance	(223)	(6)
Comptes à payer	5 747	2 862
TPS à payer	2 716	(854)
Paie de vacances à payer	1 153	(1 209)
Dépôts sur location	420	1 105
	<u>77 993</u>	<u>(45 386)</u>
DIMINUTION DES LIQUIDITÉS NETTES	77 993	(45 386)
LIQUIDITÉS NETTES AU DÉBUT DE L'EXERCICE	<u>135 439</u>	<u>180 825</u>
LIQUIDITÉS NETTES À LA FIN DE L'EXERCICE	<u>213 432 \$</u>	<u>135 439 \$</u>
 LIQUIDITÉS SONT REPRÉSENTÉES PAR :		
Encaisse	182 456 \$	104 748 \$
Investissements	<u>30 976</u>	<u>30 691</u>
	<u>213 432 \$</u>	<u>135 439 \$</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS****LE 31 MARS 2015**

L'Association canadienne française de Regina Inc. est une société constituée depuis le 13 janvier 1983 en vertu du « Non-Profit Corporations Act » de la Saskatchewan. Son mandat est de développer et de promouvoir la langue française à Regina.

1. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES**Mode de présentation**

L'organisme établit ses états financiers selon les Normes comptables pour les organismes sans but lucratif du Canada.

Immobilisations

Les immobilisations payées par les opérations sont comptabilisées aux prix coûtants. Les achats en mobilier et équipement ne sont pas amortis durant l'année, mais sont rapportés comme dépenses et crédités au Fonds de Capital.

Instruments financiers

L'Association classe ses instruments financiers dans l'une des catégories suivantes : actifs et passifs détenus à des fins de transactions, actifs disponibles à la vente, prêts et créances, actifs détenus jusqu'à leur échéance et autres passifs financiers. Tous les instruments financiers sont mesurés à leur juste valeur au moment de leur constatation initiale. Les coûts des transactions sont inclus dans la valeur comptable initiale des instruments financiers, sauf dans le cas des éléments détenus à des fins de transaction, qui sont passés en charges au moment où ils sont engagés. Au cours des périodes subséquentes, l'évaluation dépendra du classement de l'instrument financier.

Les actifs financiers « détenus à la fins de transactions » sont par la suite mesurés à leur juste valeur, et les variations de la juste valeur sont constatées dans les revenus.

Les actifs financiers « détenus jusqu'à leur échéance » sont par la suite, au besoin, évalués au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

Inventaire

L'inventaire est calculé au coût d'achat.

Projets - Divisions

La distribution des revenus et dépenses entre les projets est la responsabilité de la direction de l'association. Cette distribution ne fait pas partie de la vérification de la fin de l'année. Les états des revenus et des dépenses par projets sont seulement inclus comme informations supplémentaires.

2. INVESTISSEMENTS

Les investissements sont tous d'actifs financiers détenus jusqu'à leur échéance, des dépôts à terme dont les intérêts sont 1.000%.

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

LE 31 MARS 2015

3. ENCAISSE

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
Compte courant	180 794 \$	99 786 \$
Compte courant - cuisine	1 062	4 442
Part sociale	20	20
Petite caisse	480	500
Petite caisse – bar	100	-
	<u>182 456 \$</u>	<u>104 748 \$</u>

4. IMMOBILISATIONS

	<u>2014 Valeur Nette</u>	<u>Achats</u>	<u>Ventes/ Ajustements</u>	<u>2015 Valeur Nette</u>
Mobiliers et équipements	<u>45 289 \$</u>	<u>187 \$</u>	<u>- \$</u>	<u>45 476 \$</u>

5. SUBVENTION DU PATRIMOINE CANADIEN

	<u>Dépenses Totales</u>	<u>Contribution Patrimoine Canadien</u>
Salaires	98 546 \$	
Honoraires	16 351	
Déplacements	7 461	
Publicité	14 555	
Coûts opérationnels	<u>141 541</u>	
	<u>278 454 \$</u>	<u>112 000 \$</u>

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.

ANNEXE

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2015

MOSAIC2015**REVENUS****Subventions**

Autres subventions	2 714 \$
--------------------	----------

Autofinancement

Autres	1 712
Autres services	9 434
Cuisine	11 698
Événements spéciaux	4 273
Ventes passeports/kiosques	9 175
Ventes – bar	8 476
	<u>44 768</u>

	<u>47 482</u>
--	---------------

DÉBOURS**Administration**

Abonnements et cotisations	35
Intérêts et pénalités	1
Publicité	90
	<u>126</u>

Déplacements et réunions

Déplacements	<u>172</u>
--------------	------------

Personnel

Contractuels	700
Salaires et avantages sociaux	3 792
	<u>4 492</u>

Projets

Activités	41 080
Permis	30
	<u>41 110</u>

	<u>45 900</u>
--	---------------

SURPLUS DE L'EXERCICE

	<u>1 582 \$</u>
--	-----------------

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.

ANNEXE

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2015

RDSSK2015**REVENUS****Subventions**

Conseil culturel fransaskois	10 500 \$
------------------------------	-----------

Autofinancement

Autres	430
Billetterie	2 208
Commandites	500
Loyers et locations de salles	150
Ventes – bar	719
	<u>4 007</u>

	<u>14 507</u>
--	---------------

DÉBOURS**Administration**

Abonnements et cotisations	250
Entretien et location d'équipement	560
Frais professionnels	558
Publicité	2 529
	<u>3 897</u>

Déplacements et réunions

Déplacements	<u>97</u>
--------------	-----------

Projets

Activités	11 326
Permis	25
	<u>11 351</u>

	<u>15 345</u>
--	---------------

SURPLUS (DÉFICIT) DE L'EXERCICE

	<u><u>(838)\$</u></u>
--	-----------------------

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.

ANNEXE

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2015

FRANCOTRONIK2015**REVENUS****Autofinancement**

Billetterie

635 \$

Ventes – bar

1 968

2 603**DÉBOURS****Administration**

Entretien et location d'équipement

247

Frais professionnels

205

Publicité

7251 177**Projets**

Activités

8992 076**SURPLUS DE L'EXERCICE**527 \$ÉVEIL MUSICAL2015**REVENUS****Subventions**

Patrimoine canadien – projets

4 688 \$

Autres subventions

1 6316 319**DÉBOURS****Administration**

Publicité

200**Personnel**

Contractuels

631**Projets**

Activités

3 8844 715**SURPLUS DE L'EXERCICE**1 604 \$

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE REGINA INC.

ANNEXE

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2015

ACTIVITÉS SOCIO-CULTURELLES

	<u>2015</u>
REVENUS	
Autofinancement	
Autres	760 \$
Billetterie	848
Cuisine	2 027
Inscriptions	431
Loyers et locations de salles	74
Ventes – bar	1 650
	<u>5 790</u>
DÉBOURS	
Administration	
Frais professionnels	1 263
Matériel de bureau	111
Publicité	122
	<u>1 496</u>
Déplacements et réunions	
Déplacements	<u>664</u>
Projets	
Activités	1 505
Coût de matériaux de revente – bar	823
Coût de matériaux de revente – cuisine	1 913
	<u>4 241</u>
	<u>6 401</u>
SURPLUS (DÉFICIT) DE L'EXERCICE	<u>(611)\$</u>